



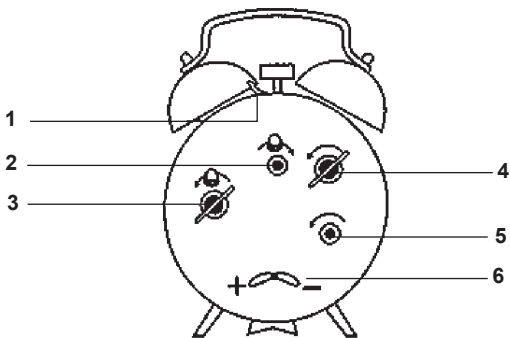
Instruction Manual
Mode d'emploi

LEXIBOOK®

AL150



LEXIBOOK®



MISE EN MARCHÉ

Les numéros associés aux touches ci-dessous correspondent à l'image située à l'arrière de la page couverture.

MISE A L'HEURE : tournez la molette de mise à l'heure [5] afin de régler le réveil à l'heure souhaitée. Remontez le ressort du réveil [4] en tournant le remontoir dans le sens de la flèche (sens contraire des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que vous rencontriez de la résistance.

Veillez remonter le ressort du réveil [4] tous les jours.

REGLAGE DE L'ALARME : tournez la molette de réglage de l'alarme [2] dans le sens des aiguilles d'une montre afin de mettre l'indicateur d'alarme à l'heure de réveil désirée. Remontez le ressort de l'alarme [3] en tournant le remontoir de l'alarme dans le sens de la flèche (sens contraire des aiguilles d'une montre). Activez l'alarme en pivotant le levier On/Off de l'alarme [1] pour libérer le marteau.

Répétez les étapes ci-haut à chaque fois que vous réglez l'alarme.

ETEINDRE L'ALARME : poussez le levier On/Off de l'alarme [1] contre le marteau pour l'empêcher de sonner.

REGLAGE : ce réveil a été réglé en usine, mais un réglage peut s'avérer nécessaire après son transport. Si le réveil avance, poussez le curseur de réglage [6] situé dans la rainure en demi-lune vers le "moins" (-); s'il retarde, poussez le curseur vers le "plus" (+). Seul un léger réglage sera nécessaire.

GARANTIE

Ce produit est couvert par notre garantie de deux ans. Pour toute mise en œuvre de la garantie ou de service après-vente, vous devez vous adresser à votre revendeur muni de votre preuve d'achat. Notre garantie couvre les vices de matériel ou de montage imputables au constructeur à l'exclusion de toute détérioration provenant du non-respect de la notice d'utilisation ou de toute intervention intempestive sur l'article (telle que démontage, exposition à la chaleur ou à l'humidité...). Note : Veuillez garder ce mode d'emploi, il contient d'importantes informations. Le contenu de ce mode d'emploi peut changer sans préavis. Aucune partie de ce mode d'emploi ne doit être reproduite sans le consentement écrit du fabricant.

LEXIBOOK S.A, 2, avenue de Scandinavie, 91953
Courtaboef Cedex France
Assistance technique : 0892 23 27 26 (0,34 € TTC/Min)
www.lexibook.com

Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne devrait pas faire partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).



OPERATION

The numbers attached to the keys below correspond to the diagram found on the inside cover.

TIME SETTING: Turn the time setting knob (5) to set the time. Wind up the clock spring (4) by turning the winder in the direction of the arrow (anti-clockwise) as far as you can. Please wind up the clock spring (4) every day.

ALARM SETTING: Turn the alarm setting knob (2) in a clockwise direction to position the alarm hand to the desired wake-up time. Wind up the alarm spring (3) by turning the alarm winder in the direction of the arrow (anti-clockwise). To activate the alarm, rotate the on/off lever of the alarm (1) to release the striker. Please repeat these steps every time you set the alarm.

SWITCHING THE ALARM OFF: Push the on/off lever of the alarm (1) against the striker to prevent it from striking.

CLOCK SETTINGS: Even though this alarm clock has been set in the factory, it may need to be set again following its transport journey. If the clock is ahead of time, push the settings cursor (6) located in the half-moon slot towards the « minus » (-); if it is late, push the cursor towards the « plus » (+). Only a slight adjustment should be necessary.

WARRANTY

NOTE: Please keep this instruction manual, it contains important information. This product is covered by our two-year warranty. To make use of the warranty or the after-sales service, please contact your retailer and supply proof of purchase. Our warranty covers material or installation-related defects attributable to the manufacturer, with the exception of wear caused by failure to respect the instructions for use or any unauthorised work on the equipment (such as dismantling, exposure to heat or damp, etc.).

LEXIBOOK UK Ltd, Unit 10 Petersfield Industrial Estate, Bedford Road, Petersfield, Hampshire, GU32 3QA, United Kingdom, Free-phone helpline: 0808 100 3015, <http://www.lexibook.com>

Environmental Protection

Unwanted electrical appliances can be recycled and should not be discarded along with regular household waste! Please actively support the conservation of resources and help protect the environment by returning this appliance to a collection centre (if available).



7

UTILIZACIÓN

Los números relacionados con las instrucciones indicadas a continuación corresponden a la imagen mostrada al dorso de la cubierta posterior.

AJUSTE DE LA HORA: gire la ruedecilla de puesta en hora [5] para ajustar el despertador a la hora deseada. Dé cuerda [4] al despertador girando la palomilla en el sentido indicado por la flecha (sentido contrario al de las agujas del reloj) hasta que se note resistencia. Recuerde dar cuerda [4] al despertador todos los días.

AJUSTE DE LA ALARMA: gire la ruedecilla de ajuste de la alarma [2] en el sentido de las agujas del reloj hasta ajustar la aguja indicadora de la alarma a la hora que desea despertarse. Dé cuerda [3] a la alarma girando la palomilla de alarma en el sentido indicado por la flecha (sentido contrario al de las agujas del reloj). Active la alarma haciendo pivotar la palanca On/Off de la alarma [1] a fin de liberar el martillo. Repita los pasos indicados anteriormente cada vez que ajuste la alarma.

CÓMO APAGAR LA ALARMA: empuje la palanca On/Off de la alarma [1] hacia el martillo para bloquearlo y evitar que golpee la campana.

AJUSTE: este despertador viene ajustado de fábrica. Sin embargo, es posible que sea necesario ajustarlo tras su transporte. Si el reloj adelanta, empuje la lengüeta de ajuste [6] situada en la ranura en forma de media luna así el signo "menos" (-). Si por el contrario atrasa, empuje la lengüeta así el signo "más" (+). Bastará con efectuar un ajuste mínimo.

GARANTÍA

Este producto está cubierto por nuestra garantía de dos años. Para hacer uso de esta garantía o del servicio post-venta, debe de dirigirse al lugar de compra provisto con la prueba de haber realizado la misma. Nuestra garantía cubre los vicios de material o del montaje imputable al fabricante con la exclusión de cualquier deterioro proveniente del no respeto del modo de uso o de la intervención inadecuada sobre el artículo (tales como desmontaje, exposición al calor o a la humedad...). Se recomienda conservar el embalaje para cualquier referencia futura. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro, ya que contiene información importante. El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso. No podrá reproducirse ninguna parte de este manual, en ninguna forma, sin la previa autorización por escrito del fabricante.

Lexibook Ibérica S.L, C/ de las Hileras 4, 4º dpcho 14, 28013 Madrid, España

Servicio consumidores: 91 548 89 32.

<http://www.lexibook.com>

Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos desechados son reciclables y no deben ser eliminados en la basura doméstica! Por ello pedimos que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los centros de colección (si existen).



FUNCIONAMENTO

Os números associados aos botões apresentados abaixo correspondem à imagem que se encontra na parte traseira da capa.

ACERTAR A HORA: Rode o botão de acerto da hora [5] para que o relógio apresente as horas desejadas. Dê corda ao relógio [4] rodando a chave de dar à corda no sentido da seta (no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio) até que encontre resistência. Volte a rodar a mola do despertador [4] todos os dias.

ACERTAR O DESPERTADOR: Rode o botão de acerto do despertador [2] no sentido dos ponteiros do relógio, de modo a que o indicador do despertador fique nas horas desejadas para que este toque. Dê corda ao despertador [3] rodando a chave de dar à corda do despertador no sentido da seta (no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio). Active o despertador girando a alavanca On/Off do despertador [1] para libertar o martelo. Repita os passos apresentados acima, cada vez que acertar o despertador.

DESLIGAR O DESPERTADOR: Prima a alavanca On/Off do despertador [1] contra o martelo, para o impedir de bater.

REGULAÇÃO: Este relógio foi regulado na fábrica, mas poderá ter de o regular após o transporte. Se o relógio avançar, prima o botão de regulação [6], que se encontra na ranhura em meia-lua para o “menos” (-). Se este se atrasar, prima o botão para o “mais”(+) . Só precisa de fazer um ligeiro ajuste.



GARANTIA

Este produto está coberto pela nossa garantia de dois anos. Para qualquer reclamação de garantia ou serviço após venda, é favor contactar o seu fornecedor local com a sua prova de compra. A nossa garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou de montagem imputáveis ao fabricante mas não cobre a deterioração pelo não respeito do Manual de Instruções ou mau manuseamento do produto (tal como exposição ao calor ou humidade ou desmantelamento do produto). Recomenda-se que guarde a caixa para uma futura referência. Guarde este manual de instruções num local seguro, pois contém informações importantes. O conteúdo deste manual está sujeito a alterações sem aviso. Nenhuma parte deste manual pode ser reproduzida de nenhuma maneira sem o consentimento expresso por escrito do fabricante.

LEXIBOOK Electronica Lda, Quinta dos Loios, Praceta José Domingos dos Santos, 6B-8ª, 2835-343 Lavradio-Barreiro, Portugal Apoio Técnico: 212 06 1 348, <http://www.lexibook.com>

Indicações para a protecção do meio ambiente

Aparelhos eléctricos antigos são materiais que não pertencem ao lixo doméstico! Por isso pedimos para que nos apoie, contribuindo activamente na poupança de recursos e na protecção do ambiente ao entregar este aparelho nos pontos de recolha, caso existam.



11



AVVIO

I numeri associati ai tasti qui di seguito corrispondono alla figura posta sul retro di copertina.

REGOLAZIONE DELL'ORA: girare la rotella della regolazione dell'ora [5] per programmare l'orologio all'ora desiderata. Rimontare la levetta dell'ora [4] girando la levetta nel senso della freccia (senso antiorario) fino a quando si incontra resistenza. Caricare la levetta dell'orologio [4] tutti i giorni.

REGOLAZIONE DELLA SVEGLIA: girare la rotella della regolazione della sveglia [2] in senso orario per mettere l'indicatore della sveglia all'ora desiderata. Rimontare la levetta della sveglia [3] girando la levetta della sveglia nel senso della freccia (senso antiorario). Attivare la sveglia ruotando la levetta On/Off della sveglia [1] per liberare il martelletto. Ripetere i passaggi precedenti ogni volta che si regola la sveglia.

SPEGNERE LA SVEGLIA: spingere la levetta On/Off della sveglia [1] contro il martelletto per impedirgli di battere.

REGOLAZIONE: l'orologio è stato regolato in fabbrica, ma può essere necessaria una ulteriore regolazione dopo il trasporto. Se l'orologio va avanti, spostare il cursore di regolazione [6] situato nella fessura a mezza luna verso il "meno" (-); se ritarda, spostare il cursore di regolazione verso il "più" (+). Sarà sufficiente una minima regolazione.

GARANZIA

Questo prodotto è coperto dalla nostra garanzia di due anni. Per usufruire della garanzia o del servizio post-vendita, rivolgersi al rivenditore muniti della relativa prova d'acquisto. La garanzia copre i difetti del materiale o del montaggio imputabili al costruttore, a esclusione dei danni dovuti all'inosservanza del manuale d'uso o a ogni intervento improprio sul prodotto (smontaggio, esposizione al calore o all'umidità...). **NOTA:** conservare il presente libretto d'istruzioni in quanto contiene informazioni importanti. Si raccomanda di conservare la confezione per qualsiasi riferimento futuro. I contenuti di questo manuale sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di preavviso. È proibita la riproduzione completa o parziale e con ogni mezzo di questo manuale, senza l'espreso consenso scritto del produttore.

Lexibook Italia S.r.l, Via Eustachi, 45, 20129 Milano, Italia
Servizio consumatori : 022040 4959 (Prezzo di una chiamata locale).
<http://www.lexibook.com>

Avvertenze per la tutela dell'ambiente

Gli apparecchi elettrici vecchi sono materiali pregiati, non rientrano nei normali rifiuti domestici! Preghiamo quindi i gentili clienti di contribuire alla salvaguardia dell'ambiente e delle risorse e di consegnare il presente apparecchio ai centri di raccolta competenti, qualora siano presenti sul territorio.



INBETRIEBNAHME

Die Tastenbezeichnungen entnehmen Sie bitte der Rückseite des Deckblatts.

UHRZEIT EINSTELLEN: Drehen Sie das Zeigerverstellrad [5] bis der Stundenzeiger auf die gewünschte Stunde zeigt. Ziehen Sie die Weckzeitfeder [4] heraus und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie das Zeigerverstellrad [4] täglich heraus.

SO STELLEN SIE WECKZEIT EIN: Drehen Sie das Weckzeitrad [2] im Uhrzeigersinn, bis der Zeiger am Wecker auf die gewünschte Weckzeit zeigt. Ziehen Sie die Weckzeitfeder [3] heraus und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Falls Sie zur eingestellten Zeit geweckt werden wollen, müssen Sie darauf achten, dass der Alarmknopf On/Off [1] herausgezogen ist. Wiederholen Sie die vorstehenden Schritte jedes Mal, wenn Sie die Weckzeit einstellen.

WENN DER ALARM ERTÖNT: Beim Ertönen des Wecksignals wird der Alarmknopf On/Off [1] gedrückt.

JUSTIERUNG: Dieser Wecker ist ab Werk eingestellt worden, es ist jedoch möglich, dass er nach dem Transport neu eingestellt werden muss. Wenn der Wecker vorgeht, drücken Sie den Regler [6] in die Stellung (-), geht er nach, drücken Sie den Regler in die Stellung (+). Wenden Sie dabei nicht zu viel Kraft auf.

GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät beläuft sich auf 2 Jahre. Um die Garantie oder den Kundendienst in Anspruch zu nehmen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Verbindung oder senden Sie das Gerät an die unten angegebene Adresse ein. Fügen Sie Ihren Kaufbeleg bei. Unsere Garantie bezieht sich auf Material- und Verarbeitungsfehler des Herstellers, nicht jedoch auf Verschleiß, Nichteinhaltung der Anleitungen, unautorisierte Arbeiten am Gerät und dessen Bestandteilen (Demontage, Hitze, Dampf usw.). Hinweis: Wir empfehlen, dass Sie die Originalverpackung für spätere Zwecke aufbewahren. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Haftungsausschluss Wir verbessern unsere Produkte, deren Farben und Produktdetails ständig, daher kann Ihr Produkt leicht von der Abbildung auf der Verpackung abweichen.

<http://www.lexibook.com>

Hinweise zum Umweltschutz

Elektronische Geräte können aufbereitet werden und dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte unterstützen Sie die Wiederaufbereitung und schützen Sie die Umwelt, indem Sie Altgeräte entsprechend der Umweltschutzbestimmungen entsorgen bzw. abgeben.



GEBRUIK

De cijfers naast de onderstaande knopjes, stemmen overeen met het diagram op de binnenkant van de voorpagina.

DE TIJD INSTELLEN: Draai aan de tijdinstillingsknop (5) om de tijd op de alarmklok in te stellen. Wind het klokveertje (3) op door de stelknop in de richting van de pijl te draaien (tegen de wijzers van de klok) tot het blokkeert. Gelieve de stelknop [4] elke dag op te winden.

HET ALARM INSTELLEN: Draai de alarminstillingsknop (2) kloksgewijze om de alarmwijzer op de gewenste wektijd te zetten. Wind het alarmveertje (3) op door de stelknop in de richting van de pijl te draaien (tegen de wijzers van de klok). Om het alarm te activeren, moet je de aan/uit-hendel van het alarm (1) ronddraaien om de slagpin los te laten. Herhaal de bovenvermelde stappen telkens je het alarm instelt.

HET ALARM UITSCHAKELEN : Duw de aan-/uit-hendel van het alarm (1) tegen de slagpin om het slaan te voorkomen.

KLOKINSTELLINGEN : Deze alarmklok werd reeds in de fabriek ingesteld, het kan gebeuren dat je het moet resetten, omwille van het transporteren.

Indien de klok voorloopt, duw je de instellingscursor (6), die zich in de gleuf van de halve maan bevindt, naar « min » (-) toe ; indien de tijd te laat is, duw je de cursor naar « plus » (+). Enkel een kleine aanpassing zal nodig zijn.

GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 2 jaar. Om de garantie of naverkoopdienst te gebruiken, gelieve contact op te nemen met je verkoper met een aankoopbewijs of zend het toestel terug naar ondervermeld adres met een aankoopbewijs. Onze garantie dekt schade aan materialen of installatie-betreffende schade met betrekking tot de fabrikant, met uitzondering van slijtage veroorzaakt door het niet navolgen van de richtlijnen voor het gebruik van dit toestel of door niet-geautoriseerde herstellingen aan het toestel (zoals demontage, blootstelling aan hitte of vochtigheid, enz.).

Opmerking: Het is aangeraden alle verpakkingsmaterialen te bewaren als referentiemateriaal voor later. Bewaar deze gebruikshandleiding op een veilige plaats daar het belangrijke informatie bevat. Omwille van ons voortdurend streven naar verbetering, is het mogelijk dat kleuren en details van het product lichtjes verschillen van deze die op de verpakking zijn afgebeeld.
<http://www.lexibook.com>

©2007 LEXIBOOK®

IM code: AL150IM0077



Milieubescherming

Niet langer bruikbare elektrische apparaten kunnen gerecycleerd worden en mogen niet weggegooid worden met het gewone huisvuil! Gelieve actief de bescherming van bronnen te ondersteunen en deel te nemen in de bescherming van het milieu door dit toestel terug te zenden naar een verzamelcentrum (indien aanwezig).

